

Service-Specific Addenda

サービス向け追加条件

These service-specific addenda (“**Service-Specific Addenda**”) apply only to the provision of our Technical Support Services, Education Services, and Consulting Services offerings (collectively, the “**Additional Services**”). In the event of a conflict between these Service-Specific Addenda and the Master Service Agreement entered into between you (or your applicable Affiliate) and us governing your use of these Additional Services (“**MSA**”), these Service-Specific Addenda will control but only with respect to the applicable Additional Services being provided to you. Capitalized terms used herein but not otherwise defined shall have the meanings specified in the MSA.

このサービス向け追加条件（以下「**本条件**」という）は、技術サポートサービス、教育サービス及びコンサルティングサービス（以下、これらを総称し「**追加サービス**」という）の提供に限り適用されます。本規程と、お客様の追加サービスの利用について規定するストラテジー及びお客様（又はお客様の関連会社）間で締結されたマスターサービス契約（以下「**本契約**」という）との間に矛盾抵触がある場合、お客様に提供されており本条件が適用される追加サービスに限って、本条件が優先します。本条件に用いられ特に定義されていない用語は、本契約に定義される意味を有します。

Table of Contents 目次

Topic 表題	Page ページ
Technical Support Services 技術サポートサービス	1
Education Services 教育サービス	2
Consulting Services コンサルティングサービス	5
General 雑則	6
Definitions 定義	5

1. Technical Support Services. Subject to the terms of the Agreement, we will perform the applicable Technical Support Services for the level of Technical Support Services set forth on an Order Form on an Annual Subscription basis. We warrant that we will not materially decrease the level of Technical Support Services provided during an active subscription to such Technical Support Services. a. Technical Support Fees and Terms. Each Order Form for perpetual Product licenses will separately state the fee for Standard Support, which fee will be priced as a percentage of the license fee. Such Standard Support will be provided for a period of twelve (12) months commencing on the date of delivery of such Product. Standard Support for term licenses is included during the term of such license as part of the term license fee. b. Cloud Elite Support. If you are a Cloud Service customer and you purchase a subscription to Cloud Elite Support (as described in the applicable Cloud Service Guide, such Cloud Elite Support subscription begins on the effective date of the Order Form and ends upon expiration of your then-current related Order Term.	1. 技術サポートサービス 本契約に規定される条件において、ストラテジーは、年間サブスクリプションとして、該当の注文書に規定される水準の技術サポートサービスを実施します。ストラテジーは、該当の技術サポートサービスの利用期間、当該サービスの水準が著しく低下しないことを保証します。 a. 技術サポートサービスの料金及び期間 期間の定めのない製品のライセンスに係る注文書には、ライセンス料金の一部となるスタンダードサポートの料金が個別に記載されます。係るスタンダードサポートは製品の納入日から 12 ヶ月間提供されます。期間の定めのあるスタンダードサポートの料金は、期間の定めのあるライセンス料金の一部として、お客様の注文書に記載されます。 b. クラウドエリートサポート クラウドエリートサポート（クラウドサービスガイドに記載される）を定期購入する場合、当該サポートは注文書の発効日から該当の注文期間が満了するまでの期間、利用可能です。
--	---

2. **Education Services.** Subject to the terms of the Agreement, we will perform the applicable Education Services as set forth on an Order Form or an online purchase. We offer four (4) types of Education Services – “Education Passes,” “Trial Architect Education Passes,” “Hourly Education Services” and “Custom Education Portal”.

a. **Education Passes.** Education Passes are available on an Annual Subscription basis. Each Education Pass provides a single individual (“**Education Pass User**”) global access to instructor-led public training classes (virtual or in-person) and self-paced training courses, and includes all applicable certification exam fees. There are two types of Education Passes: (i) an “Architect Education Pass,” that provides the Education Pass User with unlimited access to all live or on-demand courses and annual certifications specific to “Architects” and the establishment of an intelligence center, and access to our “Expert.Now” offering, as further described below; and (ii) an “Analyst Education Pass,” that provides the Education Pass User with access to all live or on-demand courses and annual certifications specific to “Analysts.”

b. **Education Pass Terms.**

i. **Reassignment.** No more than once during an Education Pass subscription term, you may reassign an Education Pass subscription to a new Education Pass User for the remainder of such subscription term if the current Education Pass User has not used the Education Pass to attend any public instructor-led courses or access any self-paced training courses or if the current Education Pass User has terminated employment with you.

ii. **Expert.Now.** Each Education Pass User who holds an Architect Education Pass (“**Architect Pass User**”) will receive access to “Expert.Now,” which is an Education Service that enables such user to request access to and join video chat rooms with Strategy analysts and architects (“**Experts**”) during normal business hours to request tailored guidance and instruction on the features and functionality of Products. We will provide access to Expert.Now through the Strategy Community website and any other interface that we make available to you. The Expert.Now offering is subject to the availability of an Expert with expertise in the subject area for which guidance is requested. If an Expert is not available immediately upon request, the Architect Pass User may schedule a video chat session with an Expert during the next window of availability.

c. **Trial Architect Education Passes.** Each of your employees with a corporate email address may register for and receive an Architect Education Pass

2. **教育サービス** 本契約に規定される条件において、ストラテジーは注文書又はオンライン注文上に規定される教育サービスを提供します。ストラテジーは、「教育パス」、「トライアルアーキテクト教育パス」、「時間制教育サービス」及び「カスタム教育ポータル」の四種類を教育サービスとして提供します。

a. **教育パス** 教育パスは年間サブスクリプションとして利用可能です。各教育パスは、個人

(以下、「**教育パスユーザ**」という)に対し、インストラクターが行う公開のトレーニングコース(オンライン又は対面)及び自己のペースで進められるトレーニングコースに世界中からアクセスできる権限を付与します。これには、該当する一切の認定試験受験料が含まれます。

教育パスには、(i)「**アーキテクト教育パス**」

(教育パスユーザに対し、アーキテクトに特化したライブ及びオンデマンドのコースへの制限のないアクセス権限及び年間単位の認定、インテリジェンスセンターの設置並びに下記に詳述される当社の「Expert.Now」へのアクセス権限が付与される)及び(ii)「**アナリスト教育パス**」

b. **教育パスに関する条件**

i. **再付与** 現在の教育パスユーザが公開のライブ及びオンデマンドのコースへのアクセス権限並びに年間単位の認定が付与されるペースで進められるトレーニングコースを二種類があります。

受講しない場合又はお客様との雇用関係が終了する場合、お客様は、教育パスの利用期間に一度のみ、当該利用期間の残存期間に限って、教育パスの利用権限を新規の教

ii. ~~Expert.Now~~ ザで再付与する教育サービスを保

する各教育パスユーザ(以下、「**アーキテクトパスユーザ**」という)には、

「Expert.Now」へのアクセス権限が付与されます。これは、教育パスユーザが製品の機能及び特徴に関するカスタマイズされた案内を行うよう要求すべくストラテジーのアーキテクト及びアナリスト(以下、「**エキスパート**」という)とのビデオ会議の実施を営業時間内に行うよう要求することを可能とする教育サービスです。ストラテジーは、コミュニティウェブサイトその他の利用可能なインターフェースを通じて、Expert.Now へのアクセス権限を付与しま

for a trial period of thirty (30) days, commencing on the date of registration (“**Trial Period**”). During the Trial Period, such individual will have access to all of the benefits of an Architect Education Pass (including access to Expert.Now), except that, during the Trial Period, such individual will not be able to obtain any certification for Architects and will not have access to certification exams. Following the expiration of the Trial Period, such individual’s rights to access the benefits of such Architect Education Pass will terminate, and may only be extended if you purchase an Architect Education Pass.

- d. **Custom Education Portal.** Custom Education Portal is available on an Annual Subscription basis. With the purchase of such Custom Education Portal, we will develop and maintain a Portal. The Portal will include Customized Courseware and educational videos on Strategy applications, and will be (i) accessible only by your employees who hold a corporate email address registered to your web domain; (ii) branded with your name and logo, subject to any reasonable trademark guidelines you provide to us in writing from time to time; and (iii) designed according to our company standards and at our sole discretion. We also will assist you with adapting the Customized Courseware. We will provide you access to our publicly available education courses in the “Business User” series and “Departmental Analyst” series (as described in the Education Course Catalog) via the Portal, including instructor-led public training classes (live or on-demand), self-paced training courses and annual certifications (as applicable), provided that access to such courses is for your employees only.
- e. **Term of Education Passes and Custom Education Portal.** Except as otherwise set forth on an Order Form, each Education Pass subscription and Custom Education Portal subscription, as applicable, will be provided for a period of twelve (12) months commencing on the effective date of the Order Form.
- f. **Hourly Education Services.** Hourly Education Services are available on an Hourly or Prepaid Hourly basis. Under an Hourly Education Services engagement, we will assist you with customizing and adapting our courseware and training classes to your application standards, data sets, customizations and use cases. You will reimburse us for all reasonable expenses we incur when delivering such Hourly Education Services. We grant you a limited, personal, non-sublicensable, non-transferable, non-exclusive license during the Order Term to use the work product we deliver as part of an Hourly Education Services engagement solely for your internal business purposes.
- g. **Instructor-Led Private Classes.** For each in-person instructor-led private training class delivered at a non-Strategy location, (i) if the instructor is required to travel to deliver the class, you will reimburse us

で係るエキスパートが利用できない場合、アーキテクトパスユーザは、直近に係るエキスパートが利用可能な時期に、ビデオ会

- c. **トライアルアーキテクト教育パス** 社用メールアドレスを保持するお客様の従業員は、登録時点から 30 日間（以下、「**トライアル期間**」という）、アーキテクト教育パスの提供を受けることができます。トライアル期間中、係る従業員は、アーキテクト教育パスに含まれる一切のサービス（Expert.Now へのアクセスを含む）の提供を受けることができます。ただし、トライアル期間中にアーキテクトの認定を取得すること及び認定試験を受験することはできません。トライアル期間の満了後に伴いアーキテ
 - d. **カスタム教育ポータル** セスな終了も、顧客がタ
- ルは、毎週教育パスを別途購入となり、利用可能期間は延長され教育ポータル
- の購入に伴い、ストラテジーは、ポータルの開発及び維持を実施します。ポータルにはストラテジーアプリケーション上のカスタマイズコースウェア及び教育ビデオが含まれ、(i)お客様のウェブドメインに登録された会社用メールアドレスを保持する従業員に限り使用が可能であり、(ii)お客様の商号及びロゴが登録され（これらはお客様からストラテジーに書面で提供される合理的な商標ガイドラインに則って使用される）、(iii)ストラテジーの基準及び単独の裁量に従って設計される。ストラテジーは、お客様によるカスタマイズコースウェアの導入を支援する。ストラテジーは、お客様に対し、ポータルを通じて「ビジネスユーザ」シリーズ及び「部門アナリスト」シリーズ（教育コースカタログに記載される）に含まれる公開の教育コース（インストラクターが行う公開のトレーニングコース（オンライン注文書に別途規定される場合を除いて、教育パス文は対面）、自己のペースで進められるトレーニング及びカスタム教育ポータルは、注文書の発効スパンコース及び年間単位の認定）へのアクセス権限を付与します。ただし、お客様の従業員に限り当該アクセスを行うことができます。ストラテジーは、時間制教育サービスとして、お客様のアプリ基準、データセット、オーダーメイド及び利用事例に応じたコースウェア及びトレーニングコースのカスタマイズを支援します。お客様は、ストラテジーに対し、ス

for the instructor’s reasonable travel expenses and (ii) if we are required to rent a facility to deliver the class, you will reimburse us for all reasonable facility rental fees we incur. h. Additional Education Service Terms. i. Course Materials. All Education Service course materials (the “Courseware”) are copyrighted by us and are our Confidential Information. You may only reproduce and distribute one copy of the Courseware to your employees (or other individuals designated by you) who purchase such Education Services or, in the case of instructor-led classes, who attend the class. Your use of the Courseware is limited to use only by those individuals who purchase such Education Services or, in the case of instructor-led classes, who attend the class, in each case, solely for their own training purposes. ii. Subcontractors. Notwithstanding anything to the contrary in the Agreement, you consent to our use of subcontractors to provide Education Services. iii. Online Purchases. With respect to Education Services purchased online, references to an Order Form will be deemed to refer to such online purchase, and references to the “effective date of an Order Form” will be deemed to mean the date of such online purchase. Further, and notwithstanding anything to the contrary in the Agreement, if you purchase certain Education Services online via a credit card and choose a monthly billing option, we will charge the credit card provided to us on a monthly basis during the term of your subscription for such Education Service.	えて負担した合理的な費用を支払います。ストラテジーは、お客さまに対し、注文期間中、時間制教育サービスの一環としてストラテジーが提供する成果物を顧客内部の事業目的において使用する限定的、個人的、サブライセンス不可、譲渡不可かつ非独占のライセンスを付与し、インストラクターによるプライベートコースです。ストラテジー以外の場所で実施される対面でのインストラクターによるプライベートトレーニングにおいては、お客様は、(i)インストラクターの出張費用及び(ii)ストラテジーの負担した設備レンタル料金を当社に支払わなければなりません。 g. 追加教育サービスの条件 素材 教育サービスにおける一切の素材（以下、「コースウェア」という）は、ストラテジーが著作権を保持し、ストラテジーの秘密情報に該当します。お客様は、教育サービスを購入した自社の従業員（又は顧客が別途指定した人物）又はインストラクターによるコースに出席した自社の従業員にのみ、コースウェアのコピー一部を配布することができます。お客様は、自社でのトレーニングのみを目的とした教育サービスを購入した又はインストラクターによる再委託に出席した自社の従業員による使用以外の用途で教育サービスを提供使用させ再委託先を使用することができません。 h. オンライン購入 オンラインで購入された教育サービスについては、オンライン購入が注文書に相当し、「注文書の発効日」とはオンライン購入がなされた日を意味します。本契約の規定にかかわらず、お客様がクレジットカードを通じて教育サービスをオンラインで購入し月次での支払いを選択した場合、ストラテジーは、当該教育サービスの利用期間中、ストラテジーに登録
3. Consulting Services. We offer Consulting Services at four (4) consultant resource levels – “Consultant,” “Senior Consultant,” “Principal Consultant” and “Fellow.” We will perform the applicable Consulting Services tasks set forth on an Order Form at your request on an Hourly or Prepaid Hourly basis at the hourly rates applicable to each such resource level. You will reimburse us for all reasonable expenses we incur when delivering such Consulting Services. We grant you a limited, personal, non-sublicensable (except as permitted in this section),	3. コンサルティングサービス ストラテジーは、「コンサルタント」、「シニアコンサルタント」、「プリンシパルコンサルタント」及び「フェロー」の四段階のコンサルティングサービスを提供します。ストラテジーは、対象のレベルの時間単価により、お客様からの要求に応じてアワリー又は前払アワリーとして注文書記載のコンサルティ

non-transferable, non-exclusive license during the Order Term to use the work product we deliver as part of a Consulting Services engagement solely for your internal business purposes and, only if you are a Strategy partner to whom we are providing Consulting Services on behalf of an end customer, the right to sublicense such work product to such end customer solely to support such end customer's use of our Products.	ーが負担した一切の合理的費用をストラテジーに支払います。ストラテジーは、注文期間中、お客様に対し、コンサルティングサービスの一環として、ストラテジーが提供する成果物をお客様内部の事業目的として使用する限定的、個人的、サブライセンス不可（本条で許可された場合を除く）、譲渡不可かつ非独占的なライセンスを付与します。また、お客様がストラテジーのパートナーであり、ストラテジーがエンドカスタマーを代理してお客様にコンサルティングサービスを提供している場合には、エンドカスタマーが当社製品を使用することをサポートすることのみを目的と
4. General. a. Hourly. Additional Services purchased on an Hourly basis will be provided at your request for up to twelve (12) months beginning on the effective date of the Order Form. The number of hours of such Additional Services provided may differ from such estimate; provided that, we will not exceed such hour estimate without your prior written approval, including via email. We do not guarantee completion of deliverables within any specific number of hours. b. Prepaid Hourly. Additional Services purchased on a Prepaid Hourly basis will be provided at your request up to such stated number of hours for up to twelve (12) months beginning on the effective date of the Order Form. Any hours not requested during such twelve (12) month period will expire. We will invoice you for Additional Services delivered in excess of such stated number of hours at the Prepaid Hourly rates listed on the Order Form. We do not guarantee completion of deliverables within any specific number of hours.	4. 雑則 a. アフリー アフリーとして購入された追加サービスは、注文書の発効日から 12 ヶ月間、お客様の要求に応じて提供されます。追加サービスが提供される時間数は見積もりと異なる場合があります。ただし、お客様の書面又は電子メールでの事前承諾を得ることなく見積もりの時間数を超過することはありません。ストラテ b. 前払アフリー 特定の時間内で成果物が完結される追加サービスは、注文書の発効日から 12 ヶ月間、お客様の要求に応じて提供されます。当該期間内になされなかった要求は無効です。ストラテジーは、前払アフリーとして提供される時間数を超過して提供された追加サービスについて、注文書記載のレートに基づき請求します。ストラテジーは、特定の時間内で成果物が完了することを保証しません。
5. Definitions. a. “Annual Subscription” means an annual subscription pricing model as designated by an “Annual” interval on an Order Form, which is invoiced at a fixed annual fee and payable by you in advance following the execution of an Order Form. b. “Customized Courseware” means our courseware and training classes adapted to your applicable standards, data sets, customizations and use cases for inclusion in the Portal. c. “Hourly” means an hourly pricing model as designated by a “Project” interval on an Order Form, which is invoiced at an hourly rate on a time and materials basis for an estimated number of hours	5. 定義 a. 「年間サブスクリプション」とは、注文書に「年間」単位で規定される価格モデルを意味し、お客様は注文書の発効に伴い請求された固定年費を事前に支払います。 b. 「カスタマイズドコースウェア」とは、ポータルに含めるためのお客様のスタンダード、データセット、オーダーメイド及び使用事例に適合させたコースウェア及びトレーニングコースを意味する。 c. 「アフリー」とは、注文書に「プロジェクト」単位で規定される時間単位での価格モデルを意味し、お客様は見積もりの時間数に応じて時間

and for all reasonable expenses we incur as provided herein. d. “Portal” means an education portal on the strategysoftware.com web domain customized with content for your business. e. “Prepaid Hourly” means a prepaid hourly pricing model as designated by an “Annual” interval on an Order Form, which is invoiced, and payable by you in advance following the execution of an Order Form, for the total number of stated hours at an hourly rate on a time and materials basis for such number of hours and for all reasonable expenses we incur as provided herein.	料金及び当社が本規程に基づくサービスの提供上合理的に負担する素材の費用を支払います。 d. 「ポータル」とは、strategysoftware.com のウェブドメインにありお客様の事業向けにカスタマイズされた教育ポータルを意味します。 e. 「前払分率」とは、注文書に「年間」単位で規定される時間単位での価格モデルを意味し、お客様は注文書の発効に伴い標準時間数に係る時間料金及び当社が本規程に基づくサービスの提供上合理的に負担する素材の費用を支払います。
--	---